



# SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE   BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE   PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE   SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ   دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0866

Lunedì 09.11.2015

## **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica di Polonia**

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Traduzione in lingua francese

Testo in lingua italiana

Oggi il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza S.E. il Sig. Andrzej Duda, Presidente della Repubblica di Polonia, il quale, successivamente, si è incontrato con Sua Eminenza il Card. Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da Mons. Antoine Camilleri, Sotto-Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei cordiali colloqui è stato rilevato il contributo positivo dalla Chiesa cattolica alla società polacca, anche in vista della visita che il Santo Padre compirà a Kraków l'anno prossimo in occasione della Giornata Mondiale della Gioventù. Successivamente ci si è soffermati su alcuni temi di mutuo interesse, quali la promozione della famiglia, il sostegno ai ceti sociali più bisognosi e l'accoglienza dei migranti.

Infine, sono state discusse alcune tematiche che concernono la comunità internazionale, quali la pace e la sicurezza, il conflitto in Ucraina e la situazione nel Medio Oriente.

[01929-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

Today the Holy Father Francis received in audience His Excellency Andrzej Duda, president of the Republic of Poland, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by

Msgr. Antoine Camilleri, under-secretary for Relations with States.

During the cordial discussions, the Church's positive contribution to Polish society was emphasised, also in view of the Holy Father's planned visit to Kraków next year on the occasion of World Youth Day. Attention then turned to various themes of mutual interest, such as the promotion of the family, support for social groups most in need, and the welcome of migrants.

Finally, some themes regarding the international community were discussed, such as peace and security, the conflict in Ukraine and the situation in the Middle East.

[01929-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

### **Traduzione in lingua spagnola**

Esta mañana, el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia en audiencia a S.E. Andrzej Duda, Presidente de la República de Polonia que posteriormente se entrevistó con Su Eminencia, el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, a quien acompañaba Monseñor Antoine Camilleri Subsecretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las conversaciones, transcurridas en un clima de cordialidad, se constató la contribución positiva de la Iglesia Católica en la sociedad polaca, pensando también en la visita que el Santo Padre efectuará a Cracovia el próximo año con motivo de la Jornada Mundial de la Juventud. Sucesivamente se abordaron algunas cuestiones de interés mutuo, tales como la promoción de la familia, el apoyo a los grupos sociales más necesitados y la acogida de los migrantes.

Por último, se trataron algunas cuestiones que conciernen a la comunidad internacional, como la paz y la seguridad, el conflicto en Ucrania y la situación en Oriente Medio.

[01929-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

### **Traduzione in lingua francese**

Le Saint-Père a reçu ce matin le Président polonais M.Andrzej Duda, qui s'est ensuite entretenu avec le Cardinal Pietro Parolin, Secrétaire d'Etat, accompagné par Mgr.Antoine Camilleri, Sous Secrétaire pour les rapports avec les états.

Après avoir convenu du rôle positif que joue l'Eglise dans la société polonaise, les parties ont évoqué la prochaine venue du Saint-Père à Cracovie, pour la Journée mondiale de la jeunesse 2016. Elles se sont ensuite penchées sur certaines questions comme la promotion de la famille, le soutien aux classes sociales défavorisées ou la gestion du phénomène migratoire.

Avant d'aborder plusieurs thèmes internationaux, tels la paix et la sécurité, le conflit ukrainien ou la crise du proche et moyen Orient.

[01929-FR.01] [Texte original: Italien - version de travail]

[B0866-XX.02]

---